



天主教聖曹桂英堂

St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church

2130 Rodick Road, Markham, Ontario L6C 1S7

Tel: (905) 887-7922 • Fax: (905) 887-7933 • stagneskouyingsao@archtoronto.org

<https://stagneskouyingsao.archtoronto.org>

主任司鐸
張少麟神父

Pastor
Fr. Francis Chong, CDD

助理司鐸
王天偉神父
王新亮神父

Associate Pastors
Fr. Matthew Wang, CDD
Fr. John Wang, CDD

堂區修女
楊永芬修女

Parish Sister
Sr. Magdalena Yang, OP

告解時間 Sacrament of Reconciliation

星期二、四 晚上七時三十分
Tuesday and Thursday 7:30pm
星期六 下午四時至四時三十分
Saturday 4:00pm - 4:30pm
下午六時至六時三十分
6:00pm - 6:30pm
星期日 下午一時三十分至一時五十分
Sunday 1:30pm - 1:50pm

其他時間可與神父預約。
Or contact priests for appointment.



彌撒時間 Mass Schedule

主日彌撒 Sunday Masses

星期六 主日提前彌撒: 下午四時三十分(粵語)、下午六時三十分(國語)

Saturday Vigil Masses: 4:30pm(Cantonese), 6:30pm(Mandarin)

主日 早上八時正、十時正、正午十二時(粵語)、下午二時正(英語)

Sunday: 8:00am, 10:00am, 12:00noon(Cantonese), 2:00pm(English)

平日彌撒 Weekday Masses (粵語 / Cantonese)

星期一至星期六及公眾假期: 早上八時正

Monday - Saturday and Public Holidays: 8:00am

星期二 及 星期四: 晚上七時正

Tuesday & Thursday: 7:00pm

堂區朝拜聖體日 Parish Adoration Day

每月第三個星期四: 晚上八時正(粵語)

Third Thursday of the month: 8:00pm(Cantonese)

首瞻禮六耶穌聖心敬禮 First Friday Devotion (粵語Cantonese)

明供聖體 早上八時三十分

Exposition 8:30am

晚禱及聖體降福 晚上七時

Vespers and Benediction 7:00pm

恭敬耶穌聖心彌撒 晚上七時三十分

Mass of the Most Sacred Heart of Jesus 7:30pm

辦事處開放時間 / Parish Office Hours

星期二至五 / Tuesday to Friday 10:00 am - 6:00 pm

星期六 / Saturday 2:30 pm - 6:30 pm

星期日 / Sunday 9:30 am - 2:00 pm

星期一 / Monday 休息 / Closed

聖洗聖事 Sacrament of Baptism

有意領洗者，須修讀約一年半的慕道課程，經考核批准後方可領洗。嬰孩及七歲以下兒童領洗事宜，請與辦事處報名及查詢詳情。

Those who intend to be baptized should attend a Rite of Christian Initiation course for one and a half years and fulfill its assessment requirements. Regarding baptism for newborn babies and children under 7 years old, please register at the Parish Office and collect details.



婚配聖事 Sacrament of Matrimony

男女最少其中一方當為本堂註冊教友，並應不少於結婚壹年前，向辦事處登記及約見神父，以便準備。

At least one of the parties planning to get married must be our registered parishioner. Please contact the pastor no less than one year in advance for adequate preparation and arrangements.

病人傅油/殯葬事宜

Anointing of the Sick / Funeral Arrangements

患病教友或其家人可與堂區辦事處或神父聯絡，安排病人傅油聖事。有關殯葬事宜，務必先與神父聯絡，然後才與殯儀館安排。

For the anointing of the sick, please contact the priests or the Parish Office. Funeral arrangements should first be made with the priest before contacting any funeral home.

其它有關聖事須知: Other Sacraments:

- | | |
|------------|-----------------------------------|
| 1) 兒童主日學 | 1) Sunday School |
| 2) 初領聖體預備班 | 2) First Communion Preparation |
| 3) 堅振預備班等 | 3) Youth Confirmation Preparation |

** 尚未在本堂區登記的教友，請到辦事處登記。

New parishioners are welcome. Please register at the Parish Office.





復活期第六主日 主曆二零二六年五月九、十日

(甲年) 讀經一：宗 8:5-8, 14-17; 讀經二：伯前 3:15-18; 福音：若 14:15-21



靈修片語 在困苦中仍當祈求讚美天主

忠僕說：吾主！你願意我遭受這誘惑和艱難。願你的聖名永遠受讚美。我既然脫逃不了，那麼必須投奔到你台前，求你幫助，使這艱難誘惑，變成利益。吾主！現在我苦難當頭，心中煩悶，痛苦正在厲害地磨煉我。可愛的聖父！我說什麼話好呢？我的靈魂肉身全是苦，「求你快來救我罷！」

(若 12:27, 28) 我如今受苦，其中也有原因，是為等著你從卑賤中「救我出來以後，你能得到光榮」(詠 40:14)。

吾主！求你憐惜我！我很貧窮，能做什麼事呢？除非你扶助，我能做什麼呢？吾主！至少這一次再賞我忍耐罷！吾主天主！求你助佑我，不論遭

多大的患難我也不怕了。

在這患難中，我說什麼呢？也不過說：「爾旨奉行」(瑪 6:10)罷了！我受這樣的苦，是合理的；巴不得我能甘心忍耐，等到風波過去了，再得平安。你全能的手能把這誘惑除去，或輕減它的兇猛，不使我完全顛覆。吾天主、吾慈主！在我身上，從前你已這樣做過。「這樣的變換」(詠 77:11)，正是你全能的功用，為我越難，為你卻越容易。

你們的

王天偉神父

<節選自師主篇第二十九章>

2026—2028 成人及兒童慕道班招生

成人國、粵語及兒童英語慕道班將於 9 月勞工節過後開班，報名及查詢請與堂區辦事處聯絡。

成人粵語：

星期一：8:00pm-9:30pm

星期四：10:00am-11:30am

星期日：8:30am-10:00am

成人國語：

星期一：8:00pm-9:30pm

兒童英語：

星期一：8:00pm-9:30pm

教宗的牧靈工作需要

本堂將在 5 月 16 及 17 日主日各台彌撒中，為教宗的牧靈工作需要收取特別奉獻。請教友把獻儀放在特備的信封內及在信封上清楚填寫英文姓名、地址、電話及堂區登記號碼並踴躍捐助。

更換屋頂

我們的教堂建築已經超過二十年。由於屋頂年久老化，今年夏天將需要進行全面更換。該工程的預計費用約為 40 萬元，我們將動用由建堂基金所積累的款項來支付這項工程的費用。我們誠摯邀請大家繼續透過建堂基金（藍色奉獻信封）來支持堂區。所有捐獻至建堂基金的專款，將全數用於本堂的維修與保養。衷心感謝大家對教堂的慷慨奉獻與支持。主佑大家。

夫婦靈修營 - 他、她、她，在主內合而為一

夫婦同心會將於 10 月 9 日至 11 日舉辦本年度的夫婦靈修營。由張少麟神父帶領，Theresa 及 John Lee 導師策劃，旨在促進夫妻的和諧共融，鞏固兩人與天主的親密關係，並藉此靈修反省，認識同行夫婦，加入同心會的大家庭，在婚姻成聖之路上互愛互勉，一起成長。靈修營結束後的週六，將設特別彌撒，讓參加夫婦在主內堅固彼此對婚姻的承諾。有關詳情，請參閱大堂海報。查詢及報名，請於 5 月 16 日及 17 日的各台粵語彌撒後，親臨大堂特設攤位或電郵至 mmlexcom@gmail.com。

晚餐廳祈禱會

本堂逢每月第二個星期四晚上 8 時舉行晚餐廳祈禱會。每次的祈禱意向都是為神父、修士及修女們祈禱。下次舉行日期為 5 月 14 日。歡迎教友參加。

白白得來，白白分施工作坊 2026

你願意成為信仰路上的同行者嗎？每年都有慕道者及新教友加入教會，他們在信仰旅程中需要教友的陪伴與支持。誠邀有心服務的教友參加「信仰同行培育工作坊」，透過培育認識基督徒的福傳使命，了解代父母與同行者的角色，並學習陪伴與分享信仰的基本技巧。歡迎願意關心新教友、在信仰路上與人同行的信徒參加，一起建立更有活力的信仰團體。詳情請到大堂座地告示版閱覽及報名。

兒童聖經歡樂營

本年度兒童聖經歡樂營將於 8 月 10 日至 14 日舉行。15 歲或以上可以申請義工。登記義工申請截止日期為 6 月 7 日。

聖母月---恭唸玫瑰經

5 月聖母月，特別於每週六下午 3 時 45 分以粵語及主日下午 1 時 30 分以英語誦唸玫瑰經敬禮聖母，祈求聖母為世界和平轉禱，同時使人類在天災、人禍不斷發生時，能警醒祈禱，回頭改過，認識天主。

衣物送暖行動 Bundle Up Collection

哥倫布騎士會為響應多倫多聖雲仙會之寒衣收集運動，將於 5 月 23 及 24 日收集清潔的衣服及鞋物。請各位教友踴躍捐助及支持，將衣物投入停車場的貨櫃內。

愛心雞飯

哥倫布騎士會為 Good Shepherd Ministries 籌集愛心雞飯。5 月 16 及 17 日彌撒後在大堂特設攤位派發空盒，並於 5 月 23 及 24 日收集愛心雞飯盒。請教友鼎力支持，謝謝！

本週彌撒意向



5月10日 8:00am 追思：陳覺民夫婦；Agnes Ho Lo；Lo, Ping；
(星期日) Wong, Yiu Fun；Wong, Wai Man；黃楊紫嬌；
蘇張娣；廖迪、彭肖英；陳錦、麥琮；鄭昌敬；
李秋漪；彭耀明 Simon
謝恩：Monica Ma；Chow's Family
求恩：Flora Chan
10:00am 為本堂眾教友祈禱
12:00pm 追思：Nip Lai Peng Christina；Peter Tsang；
任梓琳 Adalyn；Bosco Lau；溫黃華馨
謝恩：梁江惠珍家人
求恩：Moira Tsang；楊榮輝；Sabrina Lau；施慧兒；
William Liang & Sammi Lee；Rose Li
2:00pm 追思：Bosco Lau
5月11日 8:00am 追思：陳陸佩珍；區玉棠；鄭昌敬
(星期一) 求恩：Gabriel Chiu

5月12日 8:00am 追思：陳麗施；張紹安；區玉棠；鄭昌敬
(星期二) 7:00pm 追思：諸眾煉靈
5月13日 8:00am 追思：區玉棠；鄭昌敬
(星期三) 求恩：Gabriel Chiu
5月14日 8:00am 追思：Kevin Leung；區玉棠
(星期四) 7:00pm 謝恩：王秀英
5月15日 8:00am 追思：區玉棠
(星期五) 求恩：Gabriel Chiu；陳惠卿
5月16日 8:00am 追思：諸眾煉靈
(星期六) 4:30pm 追思：程有南；陳焯婷
求恩：Keith Lam；Diana Leung
6:30pm 追思：陳逢貴
求恩：岑務本；Jason K.L. Yip；
Gu, Ping Zhen

復活期第五主日奉獻 主曆二零二六年五月二、三日

建堂奉獻 \$ 4,639.00 彌撒奉獻 \$ 8,742.00

感謝你們對堂區的熱心支持和慷慨的奉獻。

Thank you for your support and generosity to our Parish!





Sixth Sunday of Easter – May 9 & 10, 2026

(Year A) Acts 8 : 5-8, 14-17 ; 1 Pt 3 : 15-18 ; Jn 14 : 15-21



Spiritual Corner We Must Call Upon and Bless the Lord When Trouble Presses

BLESSED be Your name forever, O Lord, Who have willed that this temptation and trouble come upon me. I cannot escape it, yet I must fly to You that You may help me and turn it to my good. Now I am troubled, Lord, and my heart is not at rest, for I am greatly afflicted by this present suffering.

Beloved Father, what shall I say? I am straitened in harsh ways. Save me from this hour to which, however, I am come that You may be glorified when I am deeply humbled and freed by You. May it please You, then, to deliver me, Lord, for what can I, poor wretch that I am, do or where can I go without You? Give me patience, Lord, even now. Help me, my God, and I will not be afraid however much I may be distressed.

But here, in the midst of these troubles, what shall I say? Your will be done, Lord. I have richly deserved to be troubled and distressed. But I must bear it. Would that I could do so patiently, until the storm passes and calm returns! Yet Your almighty hand can take this temptation from me, or lighten its attack so that I do not altogether sink beneath it, as You, my God, my Mercy, have very often done for me before. And the more difficult my plight, the easier for You is this change of the right hand of the Most High.

Yours,
Fr. Matthew Wang

<Excerpt from the Imitation of Christ, Chapter 29>

Cantonese/Mandarin RCIA & English RCIC Classes

New Cantonese, Mandarin RCIA and English RCIC classes will begin in September. Please contact the Parish Office or visit the Parish website for information and registration. Kindly share this with your family and friends!

Roof Replacement

Our church building is now over twenty years old. Due to the aging roof, a complete replacement will be required this summer. The estimated cost of the project is approximately \$400,000, which will be covered by funds accumulated in the Building Fund. We sincerely invite everyone to continue supporting the parish through contributions to the Building Fund (blue donation envelopes). All donations designated for the Building Fund will be used entirely for the maintenance and upkeep of our church. We are deeply grateful for your generous donations and continued support of our church. May God bless you all!

Summer Bible Camp

Summer Bible Camp will be held from August 10 to 14 this year. Those aged 15 and above are welcome to register as volunteers. The volunteer registration deadline is June 7.

Ga Tung Retreat

The Eastern Canada Chinese Catholic Living Camp, also known as Ga Tung, is now accepting registrations for the retreat this September. If you are between the ages of 17 and 35 and are interested in participating, please visit the church bulletin board for details on the poster.

Rosary Recitation

May is the Month of Mary, the Mother of God. There will be recitation of the Rosary in Cantonese every Saturday at 3:45pm and in English every Sunday at 1:30pm, pleading Mary for her intercession for world peace and for hearts to turn back to God amid ongoing disasters and suffering.

Cenacle of The Marian Movement of Priests

The Cenacle of the Marian Movement of Priests in our Parish is held on the second Thursday of each month. Prayer intention of each meeting is for priests and all other religious in consecrated life. The next meeting will be held on Thursday, May 14 at 8pm. All are welcome.

Donation for the Papal Charities

Our Parish will be collecting donations for the Pope's Pastoral Works during all masses on May 16 & 17. Please use special envelopes for your donations. Your support is much appreciated.

Chicken Rice

The Knights of Columbus will be collecting chicken rice for Good Shepherd. Empty boxes will be distributed on May 16 and 17, and the prepared chicken rice will be collected on May 23 and 24. Thank you for your continued support!

Bundle Up

St. Vincent de Paul Society will be collecting clothing, bedding, drapes, new toys & shoes for those in need on May 23 & 24. Please leave all donated items in the container located in the parking lot. Thank you for your continued support and generosity!